

CERTIFICADO SANITÁRIO PARA EXPORTAÇÃO DE CÃES E GATOS PARA OS EMIRADOS ÁRABES UNIDOS
HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORTING OF DOGS AND CATS INTO THE UNITED ARAB EMIRATES

Licença de importação N.º/Import licence No:

País de origem/Country of origin: PORTUGAL
CÓDIGO ISO/ISO CODE: PT

Autoridade Veterinária/Veterinary Authority

I - PROCEDÊNCIA DO ANIMAL/ORIGIN OF THE ANIMAL

Expedidor ou Proprietário do animal: nome e morada/Consigner or Animal's owner: name and address

Região e estabelecimento/Region and facility

Local de origem: nome e morada/Place of origin: name and address

Data de embarque/Date of shipping

Local de embarque/Shipping station

II - DESTINO DO ANIMAL/DESTINATION OF THE ANIMAL

País que procede à importação/Importing country: UNITED ARAB EMIRATES
Código ISO/ISO Code: AE

Destinatário ou Proprietário do animal: Nome e morada/Consigner or Animal's owner: Name and address

Estabelecimento no destino final/Facility in final destination

Posto de fronteira/Border Post

Meios de transporte por (ar-mar-terra)/Means of transport by (air-sea-land)

III - MOTIVOS PARA A IMPORTAÇÃO/REASONS FOR THE IMPORT

Tipo (comércio ou pessoal)/Type (trade or personal)

Importação (definitiva ou temporária)/Import (final or temporary)

IV - IDENTIFICAÇÃO DO ANIMAL/ANIMAL IDENTIFICATION

Nome do animal/Name of the animal

Espécie/Species

Sexo/Sex

Raça (pura ou híbrida)/Breed (pure or hybrid)

Data de nascimento /Date of birth

Cor/Colour

Tipo de pelo/Hair type

Marcas particulares/Identifying marks

Microchip (indicar n.º e posição)/Microchip (state No and position)

V - CERTIFICAÇÃO SANITÁRIA/HEALTH INFORMATION

Eu (nome)/I(name):

o abaixo assinado veterinário oficial responsável, certifico que o animal acima identificado cumpre as seguintes condições/the undersigned official Veterinarian, certify that the animal above described meets the following conditions:

O país exportador do animal não regista casos de raiva há pelo menos dois anos antes da exportação/The animal exporting country did not record Rabies for at least the two years prior to export.

O animal foi vacinado como a seguir mencionado/The animal has been vaccinated as mentioned below:

	Tipo de vacinação/ Vaccination Type	Data da vacinação/ Vaccination date	N.º do lote/ Batch No.	Fabricante/ Manufacturer	Nome da vacina/ Vaccine name	Observações/ Notices
Cães/ Dogs	Raiva/ Rabies					O cão cumpre a imunização com a vacina para a doença de acordo com o fabricante e desde que a idade do animal no início da vacinação seja de 12 semanas e o período de tempo antes do embarque não seja inferior a 21 dias/The dog fulfils immunization with anti-vaccine disease according to manufacturer providing that animal's age of 12 weeks on beginning of vaccination and the period never be less than 21 days prior to freight
	Esgana/ Canine Distemper Vírus (CDV)					
	Parvovirose/ Canine Parvovirus					

	Hepatite infecciosa/ Infectious Canine Hepatitis					
	Leptospirose/ Leptospirosis (Ictohaemorrhagea & Canicula)					

	Tipo de vacinação/ Vaccination Type	Data da vacinação/ Vaccination date	N.º do lote/ Batch No.	Fabricante/ Manufacturer	Nome da vacina/ Vaccine name	Observações/ Notices
Gatos/ Cats	Raiva/ Rabies					
	Panleucopénia felina/ Feline Panleukopenia virus					
	Rinotraqueíte felina/ Feline Rhinotracheitis					
	Calicivirose felina/ Feline Calicivirus					

O animal recebeu doses protetoras contra parasitas internos e externos durante os 14 dias anteriores à exportação/The animal received internal and external parasite protective doses during the 14 days prior to export.

Visualmente, o animal foi examinado 24 horas antes do transporte e não mostrou nenhum sinal da doença/The animal was visually examined during the 24 hours prior to shipping and showed no signs of the disease.

O animal descrito neste certificado foi transportado numa caixa ou gaiola, transporte considerado nas seguintes condições satisfatórias/The animal described in the certificate was transported in a box or cage, transport was satisfying condition:

Limpo e desinfetado/Clean and disinfected

Permite boa ventilação/Allows for good ventilation

Projetado para não causar nenhum escorrimento ou queda de remanescente de origem animal (como esterco, urina, etc.)/Designed to cause no leakages or animal remnant dropping (such as dung , urine, etc.)

Permitindo a limpeza e desinfecção/Allowing cleaning and disinfection

Permitindo a observação e inspeção visual/Allowing viewing and visual testing

Notas/Notes:

É necessária uma licença de importação prévia, a qual pode impor condições específicas/A previous import permit is needed, which can determine specific conditions.

Os animais devem ser também acompanhados de/The animals must be accompanied by:

Documentação da vacinação ou passaporte que deve incluir o número do microchip do animal, a completa descrição do animal (espécie - cor - sexo - data de nascimento - outras marcas particulares) e todas as vacinações preconizadas e incluindo o nome da vacina, laboratório de fabrico, número do lote, data da vacinação, vinheta das vacinas e quaisquer tratamentos conferidos ao animal/Vaccination document or passport which must include the animal microchip number, animal full description (species – colour – sex – date of birth – any other distinguished marks) and fully meet all vaccinations, and including vaccine name, manufacturing company , batch number , vaccination date , vaccine labels and any treatments given to the animal.

A idade mínima de um animal importado a partir de países com baixo risco de raiva (o caso de Portugal) será 15 semanas, na condição de que não é vacinado antes das 12 semanas de idade e de acordo com as instruções do laboratório de fabrico/The minimum age of an imported animal from the low risk countries (the case of Portugal) will be 15 weeks in a condition that his age not less than 12 weeks when vaccinated and in accordance to the manufacturing company.

As remessas de cães e gatos serão enviadas diretamente do país exportador e, no caso da remessa atravessar qualquer outro país, não se deve misturar com outros animais de companhia durante o trânsito, o que será atestado no anexo do certificado sanitário/Consignments of cats and dogs will be shipped directly from the exporting country and in case that the consignment will cross any other country, it must not mix with other pet animals during transit and that will be attested in the annex of the health certificate.

A legislação e os requisitos de Bem-Estar Animal devem ser considerados/Animal welfare legislation and standards must be considered.

Não é permitida a entrada das seguintes raças ou espécies de cães e ou cruzamentos nos Emirados Árabes Unidos/It is not permitted the import of the following dog strains and species into the United Arab Emirates:

Pit bulls/Pit Bulls	Staffordshire Bull Terrier /Staffordshire Bull Terrier
	Pit Bull Terrier americano/American Pit Bull Terrier
	Staffordshire Terrier americano/American Staffordshire Terrier
	Bully americano/American Bully
Mastim/Mastiff	Fila brasileiro/Brazilian Mastiff
	Dogo argentino/Argentinian Mastiff
	Qualquer Mastim ou híbrido/Any Mastiff or Hybrid
Tosa/Tosa	Tosa japonês ou híbrido/Japanese tosa or hybrid
Rottweiler ou híbrido/Rottweilers or hybrid	
Doberman Pinschers/Doberman Pinschers	
Dogo Canário/Canario Presa	
Boxer/Boxer	
Quaisquer raças cruzadas das raças de cães acima indicadas ou os seus híbridos/Any mixed breed of above breeds of dog or their Hybrid	

DECLARAÇÃO/ATTESTATION

(No caso de passagem por outros países antes da chegada aos EAU/In case of crossing of other countries before reaching UAE)

I (nome)/Eu (name):

o abaixo assinado/dono/representante da companhia transportadora/pessoa que acompanha o animal indicado/the undersigned/owner/carrier representative/holder for the described animal:

Espécie/Species:

Tipo/Type:

Cor/Colour: attestation

Data de nascimento/Date of Birth:

Identificação (número do microchip)/Identification (No. of Microchip):

Declaro que o referido animal não se misturou com outros animais durante essa passagem/Declare that the referred animal did not mix with any other animals while crossing through

Signatário/Signer

O nome/The name:

Funções/Adjective:

Assinatura/Signature:

**No caso de assinatura pelo representante da companhia transportadora, carimbo dessa companhia/
In the case of the carrier representative, stamp of the carrier company:**